

A full-page background image showing a sailboat on a body of water under a clear sky, with mountains in the distance. The text is overlaid on the lower left portion of the image.

LOS ALCÁZARES

Mar Menor





Rythme de vie tranquille
Ruhiger Lebensrythmus



Sois le bienvenu, nous serons heureux de te voir.

Ne viens pas seulement apprécier la mer, viens profiter de la vie. Los Alcázares est un lieu pensé pour ses habitants qui grandit avec pour but la qualité de vie. Il offre **sept kilomètres de littoral à la moitié de la Mer Mineure** et un territoire qui s'étend sur 20,3 km qui s'améliore chaque année grâce à de nouveaux projets. Notre développement est un équilibre entre modernité et préservation de ce qui nous entoure.

Nous grandissons sans perdre un élément de valeur que possède cet endroit : **"le rythme tranquille de la vie"**.

Herzlich willkommen! Wir freuen uns auf Sie

Kommen Sie nicht nur, um das Meer zu genießen. Gönnen Sie sich auch Lebensfreude. Los Alcázares eignet sich als Wohnort, denn die Ortschaft strebt danach, Ihnen ein qualitatives Wachstum anzubieten. **Mitten am Mar Menor präsentiert sie eine sieben Kilometer lange Küste**, sowie ein 20,3 km grosses Landgebiet, das sich jedes Jahr durch neue Projekte verbessert. Unsere Entwicklung basiert auf einem Gleichgewicht zwischen Modernität und dem Respekt vor unserer Landschaft.

Wir wachsen, ohne das Wertvolle dieser Ortschaft zu verlieren: **"Den angenehmen Lebensrhythmus"**.

Los Alcázares – AL KAZAR veut dire palais ou manoir. Les arabes choisirent cet endroit comme lieu de villégiature propice au repos. Ici, l'hiver n'est autre qu'un mot apparaissant sur le calendrier. Le soleil ne nous abandonne qu'en de rares occasions.

Viens nous rendre visite ! Tu as à ta disposition une large gamme d'hôtels, d'appartements touristiques et de logements réservés aux vacanciers. **Tu te sentiras comme chez toi.**

Los Alcázares – AL KAZAR bedeutet Palast oder Herrenhaus. Die Araber haben diese Ortschaft als Ferien- und Ruheort ausgesucht. Hier ist der Winter lediglich ein Name im Kalender. Die Sonne verlässt uns nur selten.

Besuchen Sie uns. Wir verfügen über ein breites Angebot an Hotels, touristischen Apartments und Ferienunterkünften. **Sie werden sich wie zu Hause fühlen.**





Tu te sentiras comme chez toi
Sie werden sich wie zu Hause fühlen



Une mer de petits plaisirs

La Mer Mineure, qui est actuellement la **lagune salée la plus grande d'Europe**, était il y a 10 millions d'années une grande baie ouverte sur la Mer Méditerranée.

Le matin au bord de la Mer Mineure nous réveille d'un calme doux et d'un soleil gentil qui nous invitent à découvrir **une mer de petits plaisirs**.

Fais le plein de lumière et de vie sur nos plages. Nous en prenons soin pour qu'elles présentent toujours leur plus beau visage. Elles sont dotées d'infrastructures, de services et d'équipements. Nos plus grands efforts visent à t'offrir des services

de qualité et notre principal objectif est que tu viennes **oublier ta fatigue**.

Les sept kilomètres de littoral se répartissent sur les plages suivantes, du nord au sud :

- Plage de las Salinas
 - Plage de los Narejos
 - Plage de las Palmeras
 - Plage del Espejo
 - Plage de Manzanares
 - Plage de Carrión
 - Plage de la Concha
-



Ein Meer kleiner Genüsse

Das Mar Menor – heute die **grösste Salzwasser-Lagune Europas** – war vor zehn Millionen Jahren eine grosse Bucht, die zum Mittelmeer offen war.

Eine sanfte Ruhe und eine schüchterne Sonne erwecken die Dämmerung am Mar Menor und laden uns zur Entdeckung **eines Meeres kleiner Genüsse** ein.

Tanken Sie Licht und Leben an unseren Stränden, die wir pflegen, um Ihnen deren bestes Gesicht zu zeigen. Diese sind durch eine Seepromenade mit Infrastruktur, Dienstleistungen und Einrichtungen verbunden. Wir engagieren uns, Ihnen qualitative

Dienstleistungen anzubieten. Unser Hauptziel besteht darin, Sie von Ihrer **Müdigkeit zu befreien**.

Die sieben Kilometer lange Küste wird vom Norden bis Süden in den folgenden Stränden unterteilt:

- Playa de las Salinas
- Playa de los Narejos
- Playa de las Palmeras
- Playa del Espejo
- Playa de Manzanares
- Playa de Carrión
- Playa de la Concha





Un soleil festif Eine festliche Sonne

Un soleil festif brille toute l'année sur un calendrier aux incalculables fêtes.

Viens t'amuser lors de notre **carnaval**, fête populaire où la bonne humeur, la musique, la couleur et les déguisements envahissent nos rues.

Los Alcázares remonte le temps. La ville traverse une **Semaine Sainte** différente avec ses "Incuriones Berberiscas". Change-toi en barbare ou en corsaire, pirate berbère, ou, si tu préfères, en paysan, troubadour, courtisan, bouffon ou moine. Profite du marché artisanal, du Débarquement Berbère et du grand Défilé.

Eine festliche Sonne scheint das ganze Jahr über in einem unerschöpflichen Kalender der Festtage.

Kommen und geniessen Sie unseren **Karneval**. Während dieses Volksfestes werden unsere Strassen von guter Laune, Musik, Farben und Kostümen überflutet.

Los Alcázares kehrt zurück in der Zeit. Sie erlebt eine einzigartige **Karwoche** mit unseren Berber-Überfällen. Werden Sie Barbar oder Korsar, Berberpirat, oder vielleicht lieber Bauer, Troubadour, Höfling, Hofnarr oder Mönch. Geniessen Sie den Handwerkermarkt, die Berber-Landung und die grosse Parade.

Viens vivre en juillet nos fêtes maritimes de la Vierge del Carmen à **Las Lomas del Rame** qui célèbre sa traditionnelle Romería.

Tout au début du mois d'août, à Los Narejos, a lieu la fête traditionnelle : Romeria de la Vierge Santa María de los Ángeles.

Le 15 août, dès tôt le matin, pétards et fusées annoncent notre grand jour, le jour de la Vierge. Pendant l'après-midi, la traditionnelle procession maritime et terrestre rassemble une multitude de personnes pour saluer et accompagner l'image chérie de leur Patronne, la **Virgen de la Asunción**. Cette journée si émotive et mémorable se conclut sur un grand château de feux d'artifices.

Tradition, culture, coutumes, gastronomie, artisanat et folklore font de la **Semana Internacional de la Huerta y el Mar**, déclarée d'intérêt touristique régional, une des fêtes les plus attendues et les plus joyeuses de l'été.

Erleben Sie im Juli unsere Seefeste Virgen del Carmen in **Las Lomas del Rame** mit der Wallfahrt – Romería.

Anfang August findet in Los Narejos die Romería de la Virgen de Santa Maria de los Ángeles statt.

Am 15. August, ganz in der Früh, verkünden Abschüsse von Raketen unseren grossen Tag, den Tag der Jungfrau.

Am Abend findet der traditionelle religiöse Umzug über Land und See statt. Zahlreiche Menschen versammeln sich, um die beliebte Statue der Schutzpatronin **Virgen de la Asunción** zu begrüßen und zu begleiten. Dieser Tag endet mit einem grossen bewegenden und unvergesslichen Feuerwerk.

Tradition, Kultur, Sitten und Bräuche, Gastronomie, Handwerk und Folklore machen aus der **Semana Internacional de la Huerta y el Mar**, zum regionalen Interesse erklärt, eines der fröhlichsten und am meisten erwarteten Feste.





Le 12 octobre, **jour du Caldero**, avec les premières lueurs du jour, on peut voir comment les plages se couvent d'installations pour préparer le riz et d'une atmosphère festive et maritime où l'arôme de la mer se mêle aux calderos, plat typique de la Mer Mineure, préparée à même le rivage. Le 13 octobre, on commémore notre indépendance en tant que municipalité et que l'on réalise la remise du Prix Al-Kazar.

En décembre, les fêtes patronales de Los Narejos en l'honneur de la Purísima Concepción ont lieu.

Am 12. Oktober, **Día del Caldero**, füllen sich die Strände bei den ersten Sonnenstrahlen mit den notwendigen Utensilien für die Zubereitung dieses typischen Fisch-Reisgerichtes. Geprägt von einem festlichen Meeresambiente mischen sich an diesem Tag das Aroma des Meeres und das von den Calderos am Mar Menor, die von den sogenannten Peñas am Meeresufer vorbereitet werden. Und am Tag darauf, am 13. Oktober, wird die Unabhängigkeit unserer Gemeinde gefeiert und unser Preis Al-Kazar überreicht.

Im Dezember werden die Feste der Schutzpatronin zu Ehren von la Purísima Concepción gefeiert.



Une balade à travers Los Alcázares *Spaziergang durch Los Alcázares*

Torre de Rame o Ramí

Forteresse d'origine arabe qui faisait partie d'un système de surveillance de la côte de la Mer Mineure.

Turm Rame oder Ramí

Festung arabischen Ursprungs, die an der Küste des Mar Menor als Wachturm diente.

Musée Aéronautique municipal

Y sont exposées des maquettes d'avion, des photographies de personnages remarquables et d'événements importants de l'histoire de l'hydraviation espagnole.

Städtisches Luftfahrtmuseum

Hier werden Flugzeugmodelle, Fotos von wichtigen Persönlichkeiten sowie bedeutsame Ereignisse der Geschichte der Spanischen Wasserluftfahrt ausgestellt.

Hôtel Balnéaire La Encarnación

Construit en 1904, il se trouve sur les bords de la Mer Mineure. L'hôtel conserve ses fameux bains thermaux avec leurs baignoires de marbre taillées dans la masse, ses meubles de toilettes en bois, ses carreaux de carrelages et robinets originaux.

Heilbad-Hotel La Encarnación

1904 gebaut befindet sich das Hotel am Ufer des Mar Menor. Drinnen werden die berühmten Thermalbäder, mit deren ursprünglichen aus einem Stück geschnitzten Marmorbadewannen, den Holzwaschschüsseln, den Fliesen und den Armaturen bewahrt.



Monument de l'Indépendance Municipale

Il rappelle l'endroit exacte où se trouvait la limite entre les municipalités de Torre Pacheco et de San Javier desquels Los Alcázares faisait partie avant de s'en séparer.

Statue du Maraîcher

Avec cette statue, la mairie de Los Alcázares veut rendre hommage à la figure du maraîcher, important pour la ville.

Statue du Pêcheur

Elle rend hommage au labeur qui, de longues années durant, a été la source principale de l'économie de cette ville : la pêche, ainsi qu'à tous les hommes qui s'y sont adonnés.

Monolith zur Gemeindeunabhängigkeit

Er zeigt den genauen Ort, wo die Grenze zwischen den Gemeinden Torre Pacheco und San Javier, zu denen Los Alcázares vor der Unabhängigkeit gehörte, lag.

Monument zum Huertano

Mit dem Monument möchte das Rathaus von Los Alcázares die wichtige Figur des traditionellen Landarbeiters für diese Gemeinde würdigen.

Monument zum Fischer

Dieses Monument ehrt die Arbeit, die während vielen Jahren die wichtigste wirtschaftliche Lebensgrundlage dieser Gemeinde dargestellt hat: die Fischerei, sowie die Männer, die diese Tätigkeit ausgeübt haben.

Saza

Un cycliste avec un chapeau, pédalant tranquillement, nous rappelle cet attachant personnage, l'acteur José Sazatornil, dit "Saza", qui choisit Los Alcázares comme lieu de villégiature estivale et fut déclaré Fils Adoptif de la commune.

Saza

Ein Velofahrer mit Hut tritt gemütlich in die Pedale und erinnert uns an den liebenswerten Schauspieler José Sazatornil "Saza", der Los Alcázares zu seinem Ferienort erwählte und von der Gemeinde den Titel "Adoptivsohn" verliehen bekam.

Statue des Mineurs

Elle symbolise le jumelage du peuple Asturien avec les habitants de Los Alcázares.

Monument zum Bergarbeiter

Es wird die Partnerschaft zwischen den Bergarbeitern von Asturien und von Los Alcázares symbolisiert.

Bassins Romains Los Diegos

Cachés durant presque deux mille ans, leur excavation révèle que des Romains s'étaient établis à Los Narejos.

Römische Bewässerungsspeicher Los Diegos

Während fast zwei Tausend Jahren versteckt, verrät deren Ausgrabung die Existenz einer römischen Siedlung in Los Narejos.



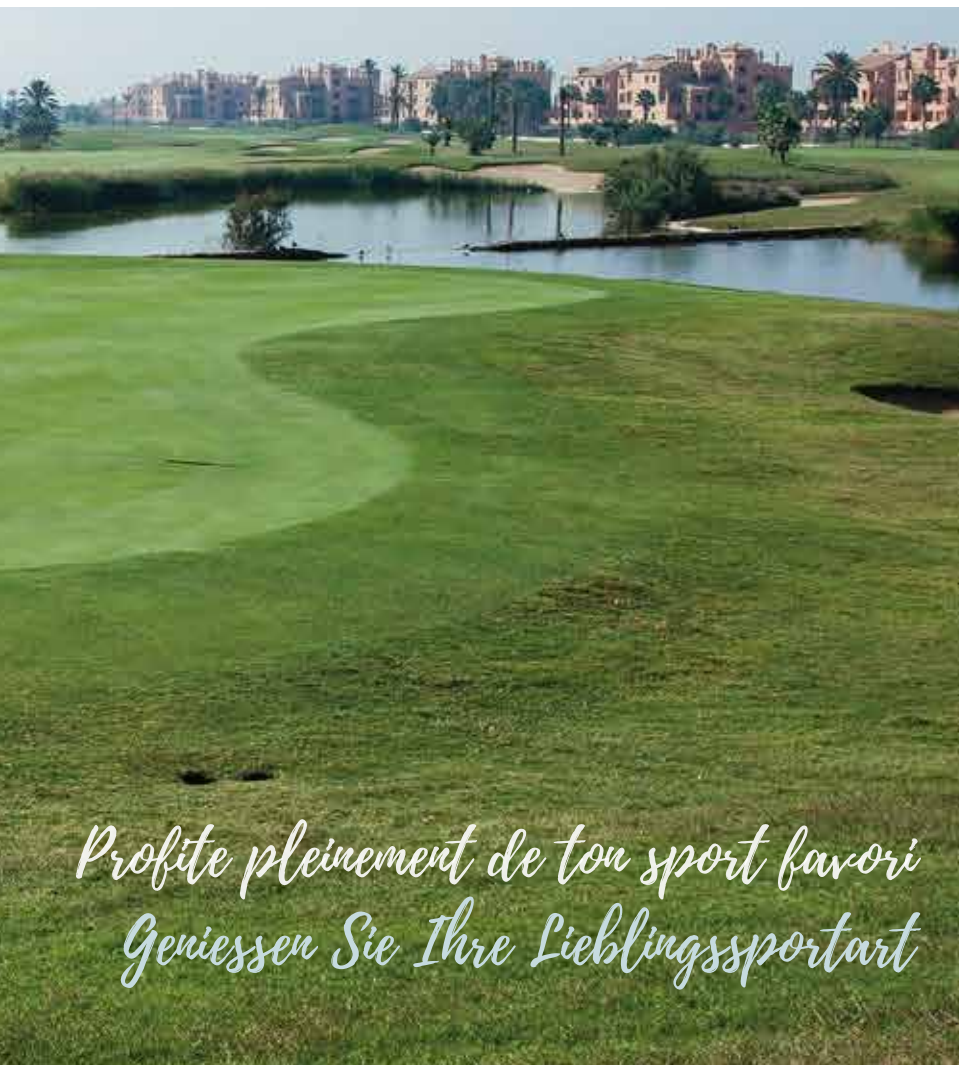


365 jours de golf à l'année
Golftage pro Jahr

300 jours de soleil par an
Sonnentage pro Jahr

19°C de température moyenne
Durchschnittliche Temperatur





*Profite pleinement de ton sport favori
Geniessen Sie Ihre Lieblingssportart*

À Los Alcázares, tu pourras jouer au golf 365 jours par an. Profite pleinement de ton sport favori dans un environnement idéal avec plus de **300 jours de soleil par an** et une **température moyenne de 19°C**, où tu pourras pratiquer tes meilleurs coups sur un green d'un vert intense juste à côté de la mer.

In Los Alcázares können Sie 365 Tage im Jahr Golf spielen. Geniessen Sie Ihre Lieblingssportart in der besten Umgebung mit über **300 Sonnentagen pro Jahr und einer durchschnittlichen Temperatur von 19° C**, wo Sie, von einer wunderschönen grünen Kulisse umgeben, neben dem Meer die besten Green-Schläge ausüben können.

*Ton seul problème
sera de faire ton choix*

*Aussuchen – Ihr
einziges Problem*

Laisse-toi emporter par notre
promenade en bord de mer
avec une douce brise et un
parfum de mer comme
meilleure compagnie.

Si au réveil te prend l'envie de
faire du sport, à Los Alcázares,
tu as à ta disposition des
écoles de sports nautiques où
tu pourras pratiquer la voile, la
planche à voile, le kite surf, le
canoë...

Gehen Sie an unserer
Seepromenade spazieren und
lassen Sie einfach los. Dabei
wird eine sanfte Brise mit
Meergeschmack Ihr bester
Begleiter sein.

Falls Sie mit Lust auf Sport
aufwachen, stehen in Los
Alcázares Wassersportschulen
zu Ihrer Verfügung, wo Sie
Segel, Windsurf, Kitesurf, Kajak,
etc. üben können.





Si tu préfères, tu pourras t'embarquer pour une agréable promenade jusqu'aux îles de la Mer Mineure ou sur la Méditerranée jusqu'à la Isla Grosa.

Tu pourras contempler les plus de 100 peintures murales qui ornent murs et façades de Los Alcázares et qui placent la ville au poste de 1er et plus grand musée d'art urbain à l'air libre.

Sie haben auch die Möglichkeit, eine angenehme Schifffahrt zu den Inseln am Mar Menor oder zu der Isla Grosa am Mittelmeer zu machen.

Betrachten Sie die über 100 Wandbilder der Gemeinde, die Los Alcázares zum ersten und grössten Museum für Urbane Kunst im Freien machen.



Aventure-toi dans la Hita, sur des passerelles en bois, entre végétation sauvage et petits marais.

Et lorsque le soleil se couche, les concerts et festivals qui se donnent rendez-vous dans notre commune sont innombrables.

Begeben Sie sich nach La Hita zwischen Holzstegen, wilder Vegetation und kleinen Feuchtgebieten.

Und beim Sonnenuntergang finden in unserer Gemeinde zahlreiche Konzerte und Festivals statt.



Un plaisir sans fin

La gastronomie de la zone est célèbre pour la simplicité de ses recettes ainsi que pour la qualité et la variété de ses ingrédients.

Le plat typique est le **caldero**, marin à l'origine, cuit avec plusieurs sortes de poissons avec le bouillon desquels on élabore un riz savoureux.

Dans notre cuisine, sont présents les bien connus **produits maraîchers de Murcia** avec lesquels sont réalisés des plats typiques tels que les **michirones**, le **zarangollo**, les **paparajotes**...

Les **poissons et fruits de mer** ont une place de choix dans la gastronomie locale, avec la dorade, le mullet et, bien entendu, les **crevettes** de la Mer Mineure. Nous n'oublions bien sûr pas les **poissons salés**, la **mojama**, le **thon blanc salé** ou ventre de thon salé qui forment d'extraordinaires apéritifs.

Pour ce qui est des desserts, les **fruits** sont le summum de notre table qui en compte une grande variété.

Ein Genuss, der nie endet

Die Gastronomie dieser Gegend zeichnet sich durch die Schlichtheit ihrer Rezepte, sowie durch die Vielfalt ihrer abwechslungsreichen Zutaten aus.

Das typischste Gericht überhaupt ist der **Caldero**, ursprünglich ein Fischer-Eintopf, in dem verschiedene Fischarten gekocht werden und in dessen Fischbrühe ein exquisiter Reis vorbereitet wird.

Unsere Küche setzt auf die bekannten **Produkte der Huerta von Murcia**, mit denen ganz typische Gerichte wie **Michirones**, **Zarangollo**, **Paparajotes** vorbereitet werden.

Im Mittelpunkt der lokalen Gastronomie befinden sich **Meeresfrüchte und Fische** wie die Dorade, die Grosskopfmeeräsche und selbstverständlich die **Garnelen** des Mar Menor. Dabei darf man **eingesalzene Fische** wie den **getrockneten Thunfisch**, den **Bonito** und das **Bauchfleisch vom Thunfisch** als grossartige Vorspeisen nicht vergessen.

Für die Nachspeise ist **Obst** in allen seiner Varianten der Höhepunkt unserer Tafel.

OFFICE DE TOURISME DE LOS ALCÁZARES
FREMDENVKEHRSBÜRO VON LOS ALCÁZARES

Avenida Trece de Octubre, 12
30710 Los Alcázares – Murcia
Tel. 968 575 756
turismo@losalcazares.es

OFFICE DE TOURISME DE LOS NAREJOS
FREMDENVKEHRSBÜRO VON LOS NAREJOS

Avda. Cartagena, esq. C/ Piscis
30710 Los Alcázares - Murcia
Tel. 968 582 119
turismolosnarejos@losalcazares.es

Suivez-nous sur

Folgen Sie Uns Au



Depósito Legal: MU 144-2020



AYUNTAMIENTO DE LOS ALCÁZARES



Concejalia de Turismo